

**OTIF**



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR  
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN  
INTERNATIONALEN EISENBahnVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-  
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

**OTIF/RID/CE/GTP/2014/15**

9 avril 2014

Original : anglais

**RID :** 3<sup>e</sup> session du groupe de travail permanent de la Commission d'experts du RID  
(Berne, 20 et 21 mai 2014)

**Objet :** Définition d'une référence normalisée pour les contrôles en transport de citernes, permettant à tous les intervenants de satisfaire aux obligations du RID de manière traçable

**Proposition de l'Italie**

---

### **Documents de référence**

- OTIF/RID/CE/GTP/2013/7 (UIC) + document informel INF.10 de la 2<sup>e</sup> session du groupe de travail permanent de la Commission d'experts du RID (Copenhague, 18 - 22 novembre 2013)
- OTIF/RID/CE/GTP/2013-A (rapport final de la 2<sup>e</sup> session du groupe de travail permanent de la Commission d'experts du RID (Copenhague, 18 - 22 novembre 2013), paragraphes 65 à 71)

### **Introduction**

1. La présente proposition vise à introduire les listes de vérification pour le contrôle du transport ferroviaire des gaz de la classe 2 et des matières des classes 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 et 9 acceptées au transport dans des wagons-citernes, citernes mobiles, conteneurs-citernes ou caisses mobiles citernes, afin d'améliorer le niveau de sécurité de tels transports et d'empêcher les fuites de matières pendant le transport, en portant une attention particulière aux dispositifs de fermeture des citernes. Par ailleurs, les listes de vérification normalisées permettraient aux intervenants du chapitre 1.4, tels les transporteurs, remplisseurs et déchargeurs, de remplir leurs obligations de manière traçable, toute action entreprise pour y satisfaire et toute obligation non satisfaite pouvant alors être prouvée.

Par souci d'économie, le présent document a fait l'objet d'un tirage limité. Les délégués sont priés d'apporter leurs exemplaires aux réunions. L'OTIF ne dispose que d'une réserve très restreinte.

**Propositions** (les modifications sont soulignées ou barrées)

2. « **1.4.2.1 Expéditeur** »

**1.4.2.1.1** L'expéditeur de marchandises dangereuses a l'obligation de remettre au transport un envoi conforme aux prescriptions du RID. Dans le cadre du 1.4.1, il doit notamment :

- a) s'assurer que les marchandises dangereuses soient classées et autorisées au transport conformément au RID ;
- (b) fournir au transporteur les renseignements et informations de manière traçable et, le cas échéant, les documents de transport et les documents d'accompagnement (autorisations, agréments, notifications, certificats, etc.) exigés, tenant notamment compte des dispositions du chapitre 5.4 et du tableau A du chapitre 3.2 ;

**Nota 1.** En cas de transport dans des wagons-citernes, citernes mobiles, conteneurs-citernes ou caisses mobiles citernes de gaz de la classe 2 ou de matières des classes 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 et 9 acceptées au transport, le remplisseur et le transporteur complètent la liste de vérification prescrite au 1.4.3.8 et en répondent pendant le transport des citernes chargées, tandis que le déchargeur et le transporteur complète la liste de vérification pour le transport de citernes vides non nettoyées. Le document de livraison visé au chapitre 5.4 comporte la mention prescrite au 5.4.1.2.6.

**2.** En cas de transport dans des wagons-citernes, citernes mobiles, conteneurs-citernes ou caisses mobiles citernes de gaz de la classe 2 ou de matières des classes 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 et 9 acceptées au transport ou de citernes vides non nettoyées ayant contenu ces mêmes matières, si un intervenant a reporté sur la liste de vérification un défaut de conformité, l'expéditeur doit joindre cette liste au document de transport et noter les mesures prises pour se conformer au RID et le nom de la personne ayant appliqué ces mesures.

**3.** Les listes de vérification visées au 1.4.3.8 pour les classes indiquées sont disponibles comme guides de bonnes pratiques sur le site de l'OTIF ([www.otif.org](http://www.otif.org)). ».

3. **1.4.2.2 Transporteur**

**1.4.2.2.1** Modifier le dernier paragraphe comme suit :

« Il est réputé satisfait aux dispositions de ce paragraphe si le point 5 de la Fiche UIC 471-3 O<sup>13)</sup> (Vérifications à effectuer pour les envois des marchandises dangereuses) est appliqué le transporteur a complété la liste de vérification prévue au 1.4.3.8 (« Liste de vérification et contrôles des envois de marchandises dangereuses en citernes ») disponible comme guide de bonnes pratiques sur le site de l'OTIF ([www.otif.org](http://www.otif.org)). Les vérifications visées au point 5<sup>13)</sup> de la Fiche UIC 471-3 O sont réputées effectuées si le transporteur a rempli la liste de vérification du 1.4.3.8. ».

#### 4. « 1.4.3.3 Remplisseur

Dans le cadre de la section 1.4.1, le remplisseur a notamment les obligations suivantes : il

- a) doit s'assurer avant le remplissage des citernes que celles-ci et leurs équipements se trouvent en bon état technique ;

~~**NOTA.** Le remplisseur doit établir des procédures pour vérifier le fonctionnement correct des fermetures de la citerne d'un wagon-citerne et pour garantir l'étanchéité des dispositifs de fermeture avant et après le remplissage. Les lignes directrices sous forme de listes de vérification pour les wagons-citernes destinés au transport de liquides, qui ont été publiées par le Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique (CEFIC), sont disponibles sur le site web de l'OTIF ([www.otif.org](http://www.otif.org)).~~

- b) doit s'assurer que la date de la prochaine épreuve pour les wagons-citernes, wagons-batterie, wagons avec citernes amovibles, citernes mobiles, conteneurs-citernes et CGEM n'est pas dépassée ;
- c) n'a le droit de remplir les citernes qu'avec les marchandises dangereuses autorisées au transport dans ces citernes ;
- d) doit, lors du remplissage de la citerne, respecter les dispositions relatives aux marchandises dangereuses dans des compartiments contigus ;
- e) doit, lors du remplissage de la citerne, respecter le taux de remplissage maximal admissible ou la masse maximale admissible du contenu par litre de capacité pour la marchandise de remplissage ;
- f) doit, après le remplissage de la citerne, s'assurer que toutes les fermetures sont en position fermée et qu'il n'y a pas de fuite ;

~~**NOTA.** Le remplisseur doit établir des procédures pour vérifier le fonctionnement correct des fermetures de la citerne d'un wagon-citerne et pour garantir l'étanchéité des dispositifs de fermeture avant et après le remplissage. Les lignes directrices sous forme de listes de vérification pour les wagons-citernes destinés au transport de liquides, qui ont été publiées par le Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique (CEFIC), sont disponibles sur le site web de l'OTIF ([www.otif.org](http://www.otif.org)).~~

- g) doit veiller à ce qu'aucun résidu dangereux de la marchandise de remplissage n'adhère à l'extérieur des citernes qui ont été remplies par lui ;
- h) doit, lorsqu'il prépare les marchandises dangereuses aux fins de transport, veiller à ce que la signalisation orange, les étiquettes ou plaques-étiquettes, les marques pour les matières transportées à chaud et les matières dangereuses pour l'environnement ainsi que les étiquettes de manœuvre prescrites soient apposées conformément aux prescriptions, sur les citernes, sur les wagons et sur les grands et petits conteneurs ;
- i) doit, avant et après le remplissage des gaz liquéfiés dans des wagons-citernes, respecter les prescriptions de contrôle spécifiques y relatives ;

**NOTA.** Le remplisseur doit établir des procédures pour vérifier le fonctionnement correct des fermetures de la citerne des wagons-citernes, citernes mobiles, conteneurs-citernes ou caisses mobiles citernes et pour garantir

l'étanchéité des dispositifs de fermeture avant et après le remplissage. Les dispositions des alinéas a) à i) sont réputées satisfaites si le remplisseur a complété la liste de vérification visée au 1.4.3.8. Les listes de vérification visées au 1.4.3.8 sont disponibles comme guides de bonnes pratiques sur le site de l'OTIF ([www.otif.org](http://www.otif.org)).

- j) doit, lors du remplissage de wagons ou conteneurs avec des marchandises dangereuses en vrac, s'assurer de l'application des dispositions pertinentes du chapitre 7.3. ».

#### 5. « 1.4.3.7 Déchargeur

**NOTA.** Dans cette sous-section, le déchargement englobe l'enlèvement, le déchargement et la vidange comme indiqué dans la définition du déchargeur au 1.2.1.

**1.4.3.7.1** Dans le cadre du 1.4.1, le déchargeur doit notamment :

- a) s'assurer que les marchandises sont bien celles à décharger, en comparant les informations y relatives dans le document de transport avec les informations sur le colis, le conteneur, la citerne, le CGEM ou le wagon ;
- b) vérifier, avant et pendant le déchargement, si les emballages, la citerne, le wagon ou le conteneur ont été endommagés à un point qui pourrait mettre en péril les opérations de déchargement. Si tel est le cas, s'assurer que le déchargement n'est pas effectué tant que des mesures appropriées n'ont pas été prises ;

~~**NOTA.** Le déchargeur doit établir des procédures pour vérifier le fonctionnement correct des fermetures de la citerne d'un wagon-citerne et pour garantir l'étanchéité des dispositifs de fermeture avant et après le déchargement. Les lignes directrices sous forme de listes de vérification pour les wagons-citernes destinés au transport de liquides, qui ont été publiées par le Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique (CEFIC), sont disponibles sur le site web de l'OTIF ([www.otif.org](http://www.otif.org)).~~

- c) respecter toutes les prescriptions applicables au déchargement ;
- d) immédiatement après le déchargement de la citerne, du wagon ou du conteneur :
- i) enlever tout résidu dangereux qui aurait pu adhérer à l'extérieur de la citerne, du wagon ou du conteneur pendant le déchargement ; et
- ii) veiller à la fermeture des vannes et des ouvertures d'inspection ;

~~**NOTA.** Le déchargeur doit établir des procédures pour vérifier le fonctionnement correct des fermetures de la citerne d'un wagon-citerne et pour garantir l'étanchéité des dispositifs de fermeture avant et après le déchargement. Les lignes directrices sous forme de listes de vérification pour les wagons-citernes destinés au transport de liquides, qui ont été publiées par le Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique (CEFIC), sont disponibles sur le site web de l'OTIF ([www.otif.org](http://www.otif.org)).~~

- e) veiller à ce que le nettoyage et la décontamination prescrits des wagons ou des conteneurs soient effectués ; et
- f) veiller à ce que les wagons et les conteneurs, une fois entièrement déchargés, nettoyés, dégazés et décontaminés, ne portent plus les plaques-étiquettes et la signalisation orange.

**NOTA.** Le déchargeur doit établir des procédures pour vérifier le fonctionnement correct des fermetures de la citerne des wagons-citernes, citernes mobiles, conteneurs-citernes ou caisses mobiles citernes et pour garantir l'étanchéité des dispositifs de fermeture avant et après le déchargement. Les dispositions des alinéas a) à f) sont réputées satisfaites si le déchargeur a complété la liste de vérification visée au 1.4.3.8. Les listes de vérification visées au 1.4.3.8 sont disponibles comme guides de bonnes pratiques sur le site de l'OTIF ([www.otif.org](http://www.otif.org)).

**1.4.3.7.2** Si le déchargeur fait appel aux services d'autres intervenants (nettoyeur, station de décontamination, etc.), il doit prendre des mesures appropriées pour assurer que les prescriptions du RID ont été respectées. ».

6. **1.4.3** Ajouter la nouvelle sous-section suivante :

« **1.4.3.8 Listes de vérification et contrôles des envois de marchandises dangereuses en citernes**

**1.4.3.8.1** Afin de satisfaire aux obligations du présent chapitre, le transporteur, le remplisseur et le déchargeur complètent les listes de vérification pertinentes en cas de transport en wagons-citernes, citernes mobiles, conteneurs-citernes ou caisses mobiles citernes de gaz de la classe 2 ou de matières des classes 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 et 9 acceptées au transport à l'état liquide et pour les citernes vides non nettoyées ayant contenu ces mêmes matières. Les listes de vérification pour la classe 2 et les classes 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 et 9 sont disponibles sur le site internet de l'OTIF ([www.otif.org](http://www.otif.org)).

**1.4.3.8.2** Si aucune anomalie n'a été remarquée, la liste de vérification complétée et signée est conservée sous forme papier ou électronique pour une durée au moins équivalente à celle définie par l'autorité compétente. Si des anomalies ont été remarquées, les listes de vérification doivent être jointes au document de transport du chapitre 5.4, afin d'identifier les mesures prises pour se conformer au RID et la personne les ayant appliquées. Dans ce cas, le destinataire conserve la liste de vérification avec le document de transport pour une durée au moins équivalente à celle définie par l'autorité compétente.

Sur demande, les listes de vérification sont mises à disposition de l'autorité compétente du pays de l'intervenant. ».

7. « **Chapitre 4.2 Utilisation des citernes mobiles et des conteneurs à gaz à éléments multiples (CGEM) « UN »**

**NOTA** 1. Pour les wagons-citernes, citernes amovibles, conteneurs-citernes et caisses mobiles citernes dont les réservoirs sont construits en matériaux métalliques, ainsi que les wagons-batterie et conteneurs à gaz à éléments multiples (CGEM), voir chapitre 4.3 ; pour les conteneurs-citernes en matières plastique renforcée de fibres, voir chapitre 4.4 ; pour les citernes à déchets opérant sous vide, voir chapitre 4.5.

2. Les citernes mobiles et les CGEM « UN », dont le marquage correspond aux prescriptions pertinentes du chapitre 6.7, mais qui ont été agréés dans un État non partie au RID, peuvent également être utilisés pour le transport selon le RID. ».

8. **5.4.1.2** Ajouter le nouveau 5.4.1.2.6 libellé comme suit :

« **5.4.1.2.6 Dispositions supplémentaires pour le transport en citernes**

Lorsque des gaz de la classe 2 et des matières acceptées au transport des classes 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 et 9 sont transportés dans des wagons-citernes, citernes mobiles, conteneurs-citernes ou caisses mobiles citernes, le nom des intervenants aux termes du chapitre 1.4 qui ont complété une liste de vérification visée au 1.4.3.8 et la mention suivante apparaissent dans le document de transport : « TRANSPORT SELON 1.4.3.8 ». ».

9. « **7.5.1.3** Sauf prescription contraire du RID, le déchargement ne doit pas être effectué si les mêmes contrôles que ci-dessus montrent des manquements qui peuvent mettre en cause la sécurité ou la sûreté du déchargement.

**NOTA.** Afin de satisfaire aux obligations du 7.5.1.2 et du 7.5.1.3, les remplisseurs et déchargeurs aux termes du chapitre 1.4 complètent la liste de vérification visée au 1.4.3.8 pour le transport de gaz de la classe 2 ou de matières des classes 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 et 9 transportées à l'état liquide dans des wagons-citernes, citernes mobiles, conteneurs-citernes ou caisses mobiles citernes. ».

### **Justification**

10. Les listes de vérification doivent être introduites au chapitre 1.4 pour les envois de marchandises dangereuses des classes 2, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 et 9 en wagons-citernes, citernes mobiles, conteneurs-citernes ou caisses mobiles citernes, afin d'améliorer le contrôle de la sécurité pour les citernes de transport et d'empêcher les pertes de matières. Les intervenants doivent pouvoir remplir avec traçabilité leurs obligations prescrites par le RID.

---

**CHECK-LIST CARRIER**  
**TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS - CLASS 2, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 and 9 OF RID**

dangerous goods belonging to class 2

dangerous goods belonging to other classes

cross the appropriate box

<b>IDENTIFICATION NUMBER TANK-WAGON and TANK-CONTAINER OR PORTABLE TANK</b>							
<b>NAME AND DESCRIPTION OF THE SUBSTANCE</b>							
<b>UN Number</b>							
<b>Hazard Identification Number</b>							
<b>Class</b>							
	RID Section	Point	Check	Compliant			Note
				YES	NO	N.A.	
<b>CARRIER</b>	1.4.2.2.1	a	1	ascertain that the dangerous goods to be carried are authorized for carriage in accordance with RID			
		b	2	ascertain that the prescribed documentation is attached to the transport document			1
		c	3	ascertain visually that the wagons and loads have no obvious defects, leakages or cracks, missing equipment, etc.			Refer to the table below
		d	4	ascertain that the deadline for the next test for tank-wagons, battery-wagons, wagons with demountable tanks, portable tanks, tank-containers and MEGCs has not expired			Refer to the table below
			5	verify the expiry date of the maintenance of the wagon			
		e	6	verify that the wagons are not overloaded			
		f	7	ascertain that the danger labels and markings prescribed for the wagons have been affixed			
<b>NAME OF THE CARRIER:</b>							
<b>Name of the agent who carried out the checks:</b>							
<b>Date of check:</b>							
<b>GLOBAL CHECK (COMPLIANT/NOT COMPLIANT)</b>							

Check carried out in the yard/station \_\_\_\_\_ Train Number \_\_\_\_\_ from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

**List of inspections to carry out on both sides of wagons/tank-containers (point c3 and d4 of the table above)**

UIC471-3 Reference Code	Description	Compliant		
		YES	NO	N.A. (*)
5.1	Tank body not leakproof, leaks, loss of load			
5.2	Loss of load from the lower loading/discharge mechanism			
5.3	Loss of load from the upper loading/discharge mechanism			
5.4	Dome lid not closed or bolt(s) loose (if visible from below)			
5.5	Obvious defects without leakage (such as cracks, dents, impact damage, visible fasteners not secured, emergency screw correct position, pressure relief valve seal check, diverting valve correct position, metallic twine integrity)			
5.6	Foot valve/discharge valves not in closed position			
5.7	Protective caps missing/not screwed in place			
5.8	Blank flanges/securing bolt(s) missing or loose			
5.9.1	Fold-down panels not secured			
5.9.2	Fold-down panels show incorrect information			
5.10	Date of next tank inspection overdue			
6.1	Placards, shunting labels missing or incorrect			
6.2	Placards, shunting labels damaged			
6.3	Markings as per RID section 5.3.3 (UN 3257 and 3258) are missing, incorrect or damaged			
6.4	Markings as per RID section 5.3.6 (environmentally hazardous substances) are missing, incorrect or damaged			
6.5	Orange band missing (class 2 liquefied, refrigerated liquefied or dissolved gas)			
7.1	Orange-coloured plate (tank/bulk goods) missing or incorrect			
7.2	Orange-coloured plate damaged			
8	Proper shipping name does not match the inscriptions on the wagon (class 2 gases in tank wagons)			
Other	Description of possible non compliance			
Actions				

**NAME AND SIGNATURE**

Date \_\_\_\_\_

Note ( RID 1.4.2.2.5): The carrier shall ensure that the manager of the railway infrastructure being used is able to obtain at any time during carriage rapid and unrestricted access to the information allowing him to meet the requirements of 1.4.3.6 b).

<sup>1</sup> Only if the transport document contains the phrase "carriage in accordance with 2.2.41.1.13" or "carriage in accordance with 2.2.52.1.8 (\*) The box N.A. must only be crossed if the checks are not carried out for the transport in question.

**Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail - RID 2015**  
**check-list UNLOADER**  
**TRANSPORT DANGEROUS GOODS CLASS 2 OF RID**

IDENTIFICATION NUMBER TANK WAGON, TANK-CONTAINER OR PORTABLE TANK	
TANK CODE AND SPECIAL PROVISIONS	
NAME AND DESCRIPTION OF THE SUBSTANCE	
HAZARD IDENTIFICATION NUMBER and UN NUMBER (orange-coloured plates)	
CLASS AND CLASSIFICATION CODE	
PLACARDING	
CARRIER	
TANK WAGON, TANK CONTAINER/PORTABLE TANK, OPERATOR	
ENTITY IN CHARGE OF MAINTENANCE	
DATE IN	DATE OUT

RID SECTION	point	OBJECT OF VERIFICATION	COMPLIANT			Notes / Description of the detected non-compliance	
			YES	NO	N.A. (*)		
7.5.1 and 4.3.3.4	1	Check the conformity of the accompanying documents and regulation provisions				Consignment note in accordance with the Contract of Carriage (CIM), wagon note in accordance with the General Contract of Use for Wagons (GCU) or another transport document meeting the provisions of section 5.4.1; Checklist Carrier, certificates of the latest tests carried out; refusals/restrictions on the transport, etc.	
	2	Ascertain that the deadline of the next test for tank-wagons, portable tanks and tank-containers, has not expired				Date of expiry if not received yet, acquire last test certificate or verify from the plate on the tank)	
	3	Verify the expiration date of the maintenance of the wagon				Date of expiry if not received yet, acquire last test maintenance certificate or verify on the maintenance inscription on the wagon)	
	4	Verify the congruence of the data shown in the moveable panel and verify that it is correctly fastened to it				Wagon number, dangerous good authorized, tank code and special provisions, mass limits, etc.	
1.4.3.7	a) 5	Ascertain that the correct goods are unloaded by comparing the relevant information on the transport document with the information on the tank or wagon				Consignment note in accordance with the Contract of Carriage (CIM), wagon note in accordance with the General Contract of Use for Wagons (GCU) or another transport document meeting the provisions of section 5.4.1.	
	6	Verify that the substance to be downloaded is authorized for carriage in tank					
	b) 7	Ascertain prior to the unloading of tanks that both they and their equipment are technically in a satisfactory condition				Verification refers to the valves, the dome, the substructure of the wagon, thermal insulation, steps, platforms, parapets, etc.	
	8	Verify the existence of grounding systems					
	e) 9	Verify the absence of residues of the dangerous goods adherents to the outside of the tanks					
	f) 10	Verify the congruence of the outside warnings (orange plates, labels or placards)				Verification concerns the orange plates, placards, shunting labels, labels of restrictions on the movement, etc.	
	<b>DOME - Visual check of operating conditions</b>						
	11	Completeness of the closing devices and the absence of leakages				Visual check of operating conditions	
	<b>BOTTOM VALVES MECHANICALLY OR HYDRAULICALLY CONTROLLED - CHECK CORRECT CLOSING AND ABSENCE OF LEAKAGE</b>						
	12	Check if the bottom valve has been correctly closed					
13	Check if the bottom valve has been correctly locked						
14	Check if the indicators are in the closed position						
15	Check the correct positioning of the emergency screw						
16	Check metallic twine integrity						
17	Check that there is no leakage						
<b>DISCHARGE VALVES (BOTTOM FILLING/ DISCHARGE) - CHECK CORRECT CLOSING AND ABSENCE OF LEAKAGE</b>							
18	Check that the discharge valves have been correctly closed						
19	Check safety device against openings						
20	Check the security seals on the safety device						
c) 21	Check that the bolted blank flange and/or the screw cap have been correctly closed						
d) 22	Check that there is no leakage						
<b>PRESSURE-RELIEF VALVES (refrigerated liquefied gasses) CHECK THAT THERE IS NO LEAKAGE</b>							
23	Check the seal on the pressure-relief valve						
24	Verify that the diverting valve is in correct position (open position)						
25	Check that there is no leakage						
26	The residual pressure in the tank is sufficient to counter the external pressure (refrigerated liquefied gasses)				4.3.3.3.4 RID: When the external overpressure could be greater than the tank resistance to external pressure adequate measures shall be taken to protect tanks carrying low pressure liquefied gases against the risk of deformation, e.g. by filling them with nitrogen or another inert gas in order to maintain sufficient pressure inside the tank.		
<b>DOME COVER VALVES (TOP FILLING/DISCHARGE) - CHECK CORRECT CLOSING AND ABSENCE OF LEAKAGE</b>							
27	Check that the valves have been correctly closed				Description of repair work carried out - Name of the person who carried it out		
28	Check that there is no leakage						
29	Check that the bolted blank flange and/or the screw cap have been correctly closed						
30	Check if the device protection against external damage of the valve has been applied						
31	Check if security seals are applied on the device protection against external damage of the valves						
Name of the Unloader							

Name of the Unloader	Date and time	Signature	Signature .....
		Name	[ ] "CARRIAGE IN ACCORDANCE WITH 4.3.2.4.3"
Global Check Compliant <input type="checkbox"/>	Global Check Non-Compliant <input type="checkbox"/>		Detected anomaly date and time .....
Acceptance, date and time, signature	Signal to Carrier/Tank Operator <input type="checkbox"/>		Reject and signal to Carrier/Tank Operator <input type="checkbox"/>

This checklist has been prepared by the Unloader or his delegate in order to comply with the requirements of RID that refer to him and in particular those contained in chapters 1.4.3.7 (Safety obligations of the participants), 4.2.2 (General provisions for the use of portable tanks), 4.3.3.4 (Provision for the filling of liquid gas tank wagon) and 7.5.1 (Provisions concerning loading, unloading and handling). If the outcome of the checks is unfavorable the tank wagon, a portable tank or tank-container will not be accepted at the unloading and the anomalies detected will be reported to the Carrier/Tank Operator, in accordance with the requirements in subsection 7.5.1 of the RID, this is reflected in the actions contained in the Checklist "Signal to the Carrier/Tank Operator" or "Reject and signal to the Carrier/Tank Operator". Similarly, if during the unloading phase or after unloading anomalies / inefficiencies are detected, the unloading will be discontinued, the tank will be emptied even in an emergency, then the safety measures will be implemented and the procedure adopted for returning the cart to the carrier/tank operator.

(\*) The box N.A. must be crossed only in the case in which the verification does not occur for the transport in question.



**Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail - RID 2015**  
**check-list FILLER**  
**TRANSPORT DANGEROUS GOODS CLASS 2 OF RID**

IDENTIFICATION NUMBER TANK WAGON, TANK-CONTAINER OR PORTABLE TANK		
TANK CODE AND SPECIAL PROVISIONS		
NAME AND DESCRIPTION OF THE SUBSTANCE		
HAZARD IDENTIFICATION NUMBER and UN NUMBER (orange-coloured plates)		
CLASS AND CLASSIFICATION CODE		
PLACARDING		
CARRIER		
TANK WAGON, TANK CONTAINER/PORTABLE TANK, OPERATOR		
ENTITY IN CHARGE OF MAINTENANCE		
DATE IN		DATE OUT

RID SECTION	point	OBJECT OF VERIFICATION	COMPLIANT			Notes / Description of the detected non-compliance
			YES	NO	N.A. (*)	
7.5.1 and 4.3.3.4	a	1 Verify the congruence of the data shown in the moveable panel and verify that it is correctly fastened to it				Wagon number, dangerous good authorized, tank code and special provisions, mass limits, etc.
	b	2 Check the conformity of the accompanying documents and regulation provisions				Consignment note in accordance with the Contract of Carriage (CIM), wagon note in accordance with the General Contract of Use for Wagons (GCU) or another transport document meeting the provisions of section 5.4.1, empty document with an indication of the last load; Checklist Carrier, for cleaning certificate, certificates of the latest tests carried out; refusals/restrictions on the transport, etc.
1.4.3.3	a	3 Ascertain prior to the filling of tanks that both they and their equipment are technically in a satisfactory condition				Verification refers to the valves, the manholes, the substructure of the wagon, thermal insulation, steps, platforms, parapets, etc.
		4 Verify the existence of grounding systems				
	b	5 Ascertain that the deadline of the next test for tank-wagons, portable tanks and tank-containers, has not expired				Date of expiry if not received yet, acquire last test certificate or verify applied to the plate on the tank)
		6 Verify the expiration date of the maintenance of the wagon				Date of expiry if not received yet, acquire last test maintenance certificate or verify on the maintenance inscription on the wagon)
	c	7 Verify that the dangerous goods are authorized for carriage in this tank				
	d	8 Verify that the loading requirements for dangerous goods in adjoining compartments are met				
	e	9 Verify the absence of residues of the dangerous goods adherents to the outside of the tanks				
4.2.2 - 4.2.3 and 4.3.2.3.3		10 Verify the congruence of the outside warnings (orange plates, labels or placards)				Verification concerns the orange plates, placards, shunting labels, labels of restrictions on the movement, etc.
		11 Verify if the maximum permissible filling level or the maximum permissible mass of contents per litre of capacity for the substance being filled has been observed				
	e	12 Check if, during loading, the provisions of the operating instructions of the tank wagon, tank-container or the portable tank were observed				
		13 Verify, after filling, by means of calibrated checking devices (for example, by weighing on a calibrated weighbridge), if the tank is overfilled or overloaded				Overfilled or overloaded tank-wagon shall be immediately discharged in a safe manner until the permitted filling quantity is reached.
		14 After filling a final visual check of the wagon, its equipment and marking shall be made to ensure that no filling substance is escaping				
	15 The residual pressure in the tank is sufficient to counter the external pressure (refrigerated liquefied gasses)				4.3.3.3.4 RID: When the external overpressure could be greater than the tank resistance to external pressure adequate measures shall be taken to protect tanks carrying low pressure liquefied gases against the risk of deformation, e.g. by filling them with nitrogen or another inert gas in order to maintain sufficient pressure inside the tank.	
1.4.3.3		<b>DOMES - Visual check of operating conditions</b>				
		16 Completeness of the closing devices and the absence of leakages				Visual check of operating conditions
		<b>BOTTOM VALVES MECHANICALLY OR HYDRAULICALLY CONTROLLED - CHECK CORRECT CLOSING AND ABSENCE OF LEAKAGE</b>				
	f	17 Check if the bottom valve has been correctly closed				
		18 Verify if the bottom valve has been correctly locked				
		19 Check if the indicators are in the closed position				
		20 Verify the correct positioning of the emergency screw				
		21 Check metallic twine integrity				
		22 Check that there is no leakage				
		<b>DISCHARGE VALVES (BOTTOM FILLING/DISCHARGE) - CHECK CORRECT CLOSING AND ABSENCE OF LEAKAGE</b>				
		23 Check that the discharge valves have been correctly closed				
		24 Check safety device against opening				
		25 Check the security seals on the safety device				
		26 Check that the bolted blank flange and/or the screw cap have been correctly closed				
		27 Check that there is no leakage				
		<b>PRESSURE-RELIEF VALVES (refrigerated liquefied gasses) CHECK THAT THERE IS NO LEAKAGE</b>				
	i	28 Check the seal on the pressure-relief valve				
	29 Check that the diverting valve is in correct position (open position)					
	30 Check that there is no leakage					
	<b>DOMES COVER VALVES (TOP FILLING/DISCHARGE) - CHECK CORRECT CLOSING AND ABSENCE OF LEAKAGE</b>					
f	31 Check that the valves have been correctly closed				Description of repair work carried out - Name of the person who carried it out	
	32 Check that there is no leakage					
	33 Check that the bolted blank flange and/or the screw cap have been correctly closed					
	34 Check if the device protection against external damage of the valve has been applied					
	35 Check if security seals are applied on the device protection against external damage of the valve					

Name of the Filler		Date and time		Signature	
.....		.....		.....	
Global Check Compliant <input type="checkbox"/>		Global Check Non-Compliant <input type="checkbox"/>		Signature	
Acceptance, date and time, signature		Signal to Carrier/Tank Operator		[ ] "CARRIAGE IN ACCORDANCE WITH 4.3.2.4.3"	
				Detected anomaly date and time .....	
				Reject and signal to Carrier/Tank Operator <input type="checkbox"/>	

This check-list is completed by the Filler or his delegate in order to comply with the requirements of RID that refer to him and in particular those contained in chapters 1.4.3.3 (Safety obligations of the participants), 4.2.2 (General provisions for the use of portable tanks), 4.3.3.3.4 (Provision for the filling of liquid gas tank wagon) and 7.5.1 (Provisions concerning loading, unloading and handling). If the outcome of the checks is unfavorable the tank-wagon, tank-container or portable tank, will not be accepted at loading and the anomalies detected will be reported to the Carrier/Tank Operator, in accordance with the requirements in subsection 7.5.1 of RID, this is reflected in the actions contained in the Check-list "Signal to the Carrier/Tank Operator" or "Reject and signal to the Carrier/Tank Operator". Similarly, if during the loading phase or after the loading anomalies / inefficiencies are detected the load will be discontinued, the tank will be emptied even in an emergency, then the safety measures will be implemented and the procedure adopted for returning the cart to the carrier/tank operator.

(\*) The box N.A. must be crossed only in the case in which the verification does not occur for the transport in question.

Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail - RID 2015  
check-list UNLOADER  
TRANSPORT DANGEROUS GOODS CLASS 3, 4, 5, 6, 8 and 9 OF RID

IDENTIFICATION NUMBER TANK WAGON, TANK-CONTAINER OR PORTABLE TANK	
TANK CODE AND SPECIAL PROVISIONS	
NAME AND DESCRIPTION OF THE SUBSTANCE	
HAZARD IDENTIFICATION NUMBER and UN NUMBER (orange-coloured plates)	
CLASS AND CLASSIFICATION CODE	
PLACARDING	
CARRIER	
TANK WAGON, TANK CONTAINER/PORTABLE TANK, OPERATOR	
ENTITY IN CHARGE OF MAINTENANCE	
DATE IN	DATE OUT

RID SECTION	point	OBJECT OF VERIFICATION	COMPLIANT			Notes / Description of the detected non-compliance		
			YES	NO	N.A. (*)			
7.5.1 + 4.2 + 4.3	1	Check the conformity of the accompanying documents				Consignment note in accordance with the Contract of Carriage (CIM), wagon note in accordance with the General Contract of Use for Wagons (GCU) or another transport document meeting the provisions of section 5.4.1; Checklist Carrier, certificates of the latest tests carried out; refusals/restrictions on the transport, etc.		
	2	Ascertain that the deadline of the next test for tank-wagons, portable tanks and tank-containers, has not expired				<b>Date of expiry</b> if not received yet, acquire last test certificate or verify from the plate on the tank)		
	3	Verify the expiration date of the maintenance of the wagon				<b>Date of expiry</b> if not received yet, acquire last test maintenance certificate or verify on the maintenance inscription on the wagon)		
	4	Verify the congruence of the data shown in the moveable panel and verify that it is correctly fastened to it				Wagon number, dangerous good authorized, tank code and special provisions, mass limits, etc.		
1.4.3.7 + 4.2 + 4.3	a	5 Ascertain that the correct goods are unloaded by comparing the relevant information on the transport document with the information on the tank or wagon				Consignment note in accordance with the Contract of Carriage (CIM), wagon note in accordance with the General Contract of Use for Wagons (GCU) or another transport document meeting the provisions of section 5.4.1;		
	b	6	Verify that the substance to be downloaded is authorized for carriage in tank					
		7	Ascertain prior to the unloading of tanks that both they and their equipment are technically in a satisfactory condition				Verification refers to the valves, the dome, the substructure of the wagon, thermal insulation, steps, platforms, parapets, etc.	
	e	8	Verify the existence of grounding systems					
		9	Verify the absence of residues of the dangerous goods adherents to the outside of the tanks					
	d, c)	f	10 Verify the congruence of the outside warnings (orange plates, labels or placards)				Verification concerns the orange plates, placards, shunting labels, labels of restrictions on the movement, etc.	
			<b>DOMES - Visual check of operating conditions</b>					
			11 Check if the dome has been correctly closed				Visual check of operating conditions	
			12 Completeness of the closing devices and the absence of leakages				Visual check of operating conditions	
			<b>BOTTOM VALVES MECHANICALLY OR HYDRAULICALLY CONTROLLED - CHECK CORRECT CLOSING AND ABSENCE OF LEAKAGE</b>					
			13 Check if the bottom valve has been correctly closed					
			14 Check if the bottom valve has been correctly locked					
			15 Check if the indicators are in the closed position					
			16 Check the correct positioning of the emergency screw					
			17 Check metallic twine integrity					
			18 Check that there is no leakage					
			<b>DISCHARGE VALVES (BOTTOM FILLING/ DISCHARGE) - CHECK CORRECT CLOSING AND ABSENCE OF LEAKAGE</b>					
			19 Check that the discharge valves have been correctly closed					
			20 Check safety device against openings					
			21 Check the security seals on the safety device					
			22 Check that the bolted blank flange and/or the screw cap have been correctly closed on both sides					
			23 Check that there is no leakage and/or drips					
			<b>PRESSURE-RELIEF VALVES (refrigerated liquefied gasses) CHECK THAT THERE IS NO LEAKAGE</b>					
			24 Check the seal on the pressure-relief valve					
			25 Verify that the diverting valve is in correct position (open position)					
			26 Check that there is no leakage					
			<b>VAPOR RECOVERY MANIFOLD WITH BOTTOM CONNECTIONS FOR CLOSED LOOP</b>					
			27 Check that the bolted blank flange and/or the screw cap have been correctly closed					
			<b>DOMES COVER VALVES (TOP FILLING/DISCHARGE) - CHECK CORRECT CLOSING AND ABSENCE OF LEAKAGE</b>					
			28 Check that the valves have been correctly closed				Description of repair work carried out - Name of the person who carried it out	
			29 Check that there is no leakage					
			30 Check that the bolted blank flange and/or the screw cap have been correctly closed					
			31 Check if the device protection against external damage of the valve has been applied					
		32 Check if security seals are applied on the device protection against external damage of the valves						
		33 Other obligations for particular classes or special provisions established by						
Name of the Unloader			Date and time					
			Signature		Signature .....			
			Name		[ ] "CARRIAGE IN ACCORDANCE WITH 4.3.2.4.3"			
Global Check Compliant <input type="checkbox"/>			Global Check Non-Compliant <input type="checkbox"/>		Detected anomaly date and time .....			
Acceptance, date and time, signature			Signal to Carrier/Tank Operator <input type="checkbox"/>		Reject and signal to Carrier/Tank Operator <input type="checkbox"/>			

This checklist has been prepared by the Unloader or his delegate in order to comply with the requirements of RID that refer to him and in particular those contained in chapters 1.4.3.7 (Safety obligations of the participants), 4.2.2 (General provisions for the use of portable tanks), 4.3.3.4 (Provision for the filling of liquid gas tank wagon) and 7.5.1 (Provisions concerning loading, unloading and handling). If the outcome of the checks is unfavorable the tank wagon, a portable tank or tank-container will not be accepted at the unloading and the anomalies detected will be reported to the Carrier/Tank Operator, in accordance with the requirements in subsection 7.5.1 of the RID, this is reflected in the actions contained in the Checklist "Signal to the Carrier/Tank Operator" or "Reject and signal to the Carrier/Tank Operator". Similarly, if during the unloading phase or after unloading anomalies / inefficiencies are detected, the unloading will be discontinued, the tank will be emptied even in an emergency, then the safety measures will be implemented and the procedure adopted for returning the cart to the carrier/tank operator.

(\*) The box N.A. must be crossed only in the case in which the verification does not occur for the transport in question.

**Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail - RID 2015**  
**check-list FILLER**  
**TRANSPORT DANGEROUS GOODS CLASS 3, 4, 5, 6, 8 and 9 OF RID**

IDENTIFICATION NUMBER TANK WAGON, TANK-CONTAINER OR PORTABLE TANK	
TANK CODE AND SPECIAL PROVISIONS	
NAME AND DESCRIPTION OF THE SUBSTANCE	
HAZARD IDENTIFICATION NUMBER and UN NUMBER (orange-coloured plates)	
CLASS AND CLASSIFICATION CODE	
PLACARDING	
CARRIER	
TANK WAGON, TANK CONTAINER/PORTABLE TANK, OPERATOR	
ENTITY IN CHARGE OF MAINTENANCE	
DATE IN	DATE OUT

RID SECTION	point	OBJECT OF VERIFICATION	COMPLIANT			Notes / Description of the detected non-compliance	
			YES	NO	N.A. (*)		
7.5.1 + 4.2 + 4.3  1.4.3.2 + 4.2 + 4.3	1	Check the conformity of the accompanying documents				Consignment note in accordance with the Contract of Carriage (CIM), wagon note in accordance with the General Contract of Use for Wagons (GCU) or another transport document meeting the provisions of section 5.4.1, empty document with an indication of the last load; Checklist Carrier, for cleaning certificate, certificates of the latest tests carried out; refusals/restrictions on the transport; etc.	
	2	Verify the congruence of the data shown in the moveable panel and verify that it is correctly fastened to it				Wagon number, dangerous good authorized, tank code and special provisions, mass limits, etc.	
	a	3 Ascertain prior to the filling of tanks that both they and their equipment are technically in a satisfactory condition				Verification refers to the valves, the manholes, the substructure of the wagon, thermal insulation, steps, platforms, parapets, etc.	
	4	Verify the existence of grounding systems					
	b	5 Ascertain that the deadline of the next test for tank-wagons, portable tanks and tank-containers, has not expired				Date of expiry if not received yet, acquire last test certificate or verify applied to the plate on the tank	
	6	Verify the expiration date of the maintenance of the wagon				Date of expiry if not received yet, acquire last test maintenance certificate or verify on the maintenance inscription on the wagon	
	c	7 Verify that the dangerous goods are authorized for carriage in this tank					
	d	8 Verify that the loading requirements for dangerous goods in adjoining compartments are met					
	e	9 Verify if the maximum permissible filling level or the maximum permissible mass of contents per litre of capacity for the substance being filled has been observed				Overfilled or overloaded tank-wagon shall be immediately discharged in a safe manner until the permitted filling quantity is reached	
	g	10 Verify the absence of residues of the dangerous goods adherents to the outside of the tanks					
	h	11 Verify the congruence of the outside warnings (orange plates, labels or placards)				Verification concerns the orange plates, placards, shunting labels, labels of restrictions on the movement, etc.	
	f	<b>DOME - Visual check of operating conditions</b>					
		12	Check if the dome has been correctly closed				Visual check of operating conditions
		13	Completeness of the closing devices and the absence of leakages				Visual check of operating conditions
		<b>BOTTOM VALVES MECHANICALLY OR HYDRAULICALLY CONTROLLED - CHECK CORRECT CLOSING AND ABSENCE OF LEAKAGE</b>					
		14	Check if the bottom valve has been correctly closed				
		15	Verify if the bottom valve has been correctly locked				
		16	Check if the indicators are in the closed position				
		17	Verify the correct positioning of the emergency screw				
		18	Check metallic twine integrity				
		19	Check that there is no leakage and/or drips				
		<b>DISCHARGE VALVES (BOTTOM FILLING/ DISCHARGE) - CHECK CORRECT CLOSING AND ABSENCE OF LEAKAGE</b>					
		20	Check that the discharge valves have been correctly closed				
		21	Check safety device against opening				
		22	Check the security seals on the safety device				
		23	Check that the bolted blank flange and/or the screw cap have been correctly closed				
		24	Check that there is no leakage and/or drips				
		<b>SAFETY VALVES - CHECK CORRECT CLOSING AND ABSENCE OF LEAKAGE</b>					
		25	Check the seal on the safety valves				
		26	Check that the diverting valve is in correct position (open position)				
		27	Check that there is no leakage				
		<b>VAPOR RECOVERY MANIFOLD WITH BOTTOM CONNECTIONS FOR CLOSED LOOP</b>					
		28	Check that the bolted blank flange and/or the screw cap have been correctly closed				
		<b>DOME COVER VALVES (TOP FILLING/DISCHARGE) - CHECK CORRECT CLOSING AND ABSENCE OF LEAKAGE</b>					
	29	Check that the valves have been correctly closed				Description of repair work carried out - Name of the person who carried it out	
	30	Check that there is no leakage					
	31	Check that the bolted blank flange and/or the screw cap have been correctly closed					
	32	Check if the device protection against external damage of the valve has been applied					
	33	Check if security seals are applied on the device protection against external damage of the valve					
	34	Other prescriptions for particular classes or special provisions established by					
	34	Other prescriptions for particular classes or special provisions established by					
Name of the Filler .....			Date and time	Signature .....			
Global Check Compliant <input type="checkbox"/>			Signature	[ ] "CARRIAGE IN ACCORDANCE WITH 4.3.2.4.3"			
Global Check Non-Compliant <input type="checkbox"/>			Name	Detected anomaly date and time .....			
Acceptance, date and time, signature			Signal to Carrier/Tank Operator <input type="checkbox"/>	Reject and signal to Carrier/Tank Operator <input type="checkbox"/>			

This check-list is completed by the Filler or his delegate in order to comply with the requirements of RID that refer to him and in particular those contained in chapters 1.4.3.3 (Safety obligations of the participants), 4.2.2 (General provisions for the use of portable tanks), 4.3.3.3.4 (Provision for the filling of liquid gas tank wagon) and 7.5.1 (Provisions concerning loading, unloading and handling). If the outcome of the checks is unfavorable the tank-wagon, tank-container or portable tank, will not be accepted at loading and the anomalies detected will be reported to the Carrier/Tank Operator, in accordance with the requirements in subsection 7.5.1 of RID, this is reflected in the actions contained in the Check-list "Signal to the Carrier/Tank Operator" or "Reject and signal to the Carrier/Tank Operator". Similarly, if during the loading phase or after the loading anomalies / inefficiencies are detected the load will be discontinued, the tank will be emptied even in an emergency, then the safety measures will be implemented and the procedure adopted for returning the cart to the carrier/tank operator.

(\*) The box N.A. must be crossed only in the case in which the verification does not occur for the transport in question.